
Tid: 10.12.2015 kl. 17:40 - 20:30

Plats: Hagelstamska skolans bibliotek

FÖRTECKNING ÖVER BEHANDLADE ÄRENDEN

§	Rubrik	Sida
85	Konstituering av sammanträdet	3
86	Tjänsteinnehavarbeslut (kommunallagens 51 §)	4
87	Bildningens tvåspråkighetsprogram 2015 - 2017	5
88	Uppdatering av Grankullas modell för ungdomsgarantin	7
89	Språkduschverksamheten inom småbarnsfostran i Grankulla	9
90	Svar på fullmäktigemotion om ordnandet av talterapitjänster	13
91	Delegering av beslutanderätt	17
92	Läsårs- och lovtiderna inom förskoleundervisningen, den grundläggande undervisningen och gymnasiet under läsåret 2016-2017	20
93	Grunderna för läroplanen/ allmänna delen	22
94	Grunder för elevantagningen till den svenskspråkiga grundläggande utbildningen i Grankulla samt maximiantal elever år 2016	25
95	Projektplan för svenska skolcentrum, sanering av gymnastiksalen	28
96	Tidtabell för våren 2016 för svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran	31
97	Övriga ärenden	32

Närvarande:	Johansson Johan Colliander-Nyman Nina Krokfors Ylva Stolt Sofia Herold Roy Wahlstedt Virva Jansson Johan Nyberg Daniel Stenberg Stefan Backman Heidi Mollgren Bjarne	ordf. vice ordf. medl. medl. medl. medl. suppl. suppl. styrelsemedlem bildningsdirektör undervisn. chef	§§ 85 - 87
Frånvarande:	Sunabacka Ulf-Johan Mäkinen Camilla Rönning Geir Nyström Annina Ruth Christina Hiitola Annika Mellanen Petri	medl. medl. medl. ungdoms repr. Esbo repr. chef för småbarnsfostran ekonomichef	
Underskrifter	Johan Johansson ordförande	Heidi Backman sekreterare	
Behandlade ärenden	85 - 97		
Protokollet justerat			
Protokolljusterare	Johan Jansson	Roy Herold	
Protokollet hålls offentligt framlagt	Grankulla 28.1.2016		
Intyggar	Karola Nyman ansvarig för anslagstavlan		

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran	§ 85	10.12.2015
---	------	------------

Konstituering av sammanträdet

SUS 10.12.2015 § 85

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran

- konstaterar att sammanträdet är lagenligt sammankallat och beslutfört
- besluter välja två protokolljusterare
- besluter behandla utsänd föredragningslista.

Beslut:

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran

- konstaterade att sammanträdet är lagenligt sammankallat och beslutfört
- beslutade att välja Johan Jansson och Roy Herold till protokolljusterare
- beslutade att behandla utsänd föredragningslista inklusive nya beredningar på ärende 7 och 11.

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran	§ 86	10.12.2015
---	------	------------

Tjänsteinnehavarbeslut (kommunallagens 51 §)

SUS 10.12.2015 § 86

Enligt kommunallagens 51 § kan beslut som fattats av nämnden underlydande tjänsteinnehavare tas upp till behandling i nämnden. I detta syfte finns som bilaga till föredragningslistan en förteckning över de beslut som efter nämndens senaste sammanträde fattats av nämndens underlydande innehavare.

Bakgrundsmaterial: beslutsprotokoll.

Bildningsdirektören:

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran antecknar de i bilagan uppräknade besluten till kännedom och besluter att inte utnyttja sin i kommunallagens 51 § stadgade rätt att ta upp den för behandling i nämnden.

Beslut:

Enligt beslutsförslaget.

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran	§ 87	10.12.2015
---	------	------------

Bildningens tvåspråkighetsprogram 2015 - 2017

1014/00.01.05/2014

SUS 10.12.2015 § 87

Mer information:
bildningsdirektör Heidi Backman, tfn 09 5056 825
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Stadsfullmäktige beslöt år 2013 att levande tvåspråkighet är ett strategiskt insatsområde för staden under fullmäktigeperioden 2013-2016 och slog fast två konkretiserande inriktningsmål. Dels skall staden utarbeta ett tvåspråkighetsprogram för hela stadens service, dels skall bildningen utveckla nya metoder och modeller inom småbarnsfostran och undervisningen samt utreda lokala föreningars och andra aktörers möjligheter att främja tvåspråkigheten i fritidsverksamheten.

Stadens tvåspråkighetsprogram fastställdes av fullmäktige 27.4.2015 för åren 2015-2017. Föreliggande tvåspråkighetsprogram för bildningen inbegriper alla resultatområden inom sektorn och preciserar för bildningens del de mål som ställts för tvåspråkigheten i stadens övriga ovan nämnda strategiska dokument. Tyngdpunkten i programmet ligger inte på att tillhandahålla tvåspråkig service, eftersom dessa mål ingår i stadens tvåspråkighetsprogram, utan på att i en bredare bemärkelse med hjälp av bildningssektorns medel och i samarbete med andra upprätthålla och utveckla ett levande tvåspråkigt samhälle.

Bildningen inom Grankulla är enligt programmets vision en föregångare i synen på tvåspråkighet som en styrka för samhället och för invånarna och i utvecklingen av en stad där tvåspråkigheten är synlig och levande.

Vi har en ambition att innovativt och evidensbaserat utveckla nya modeller för att uppnå tvåspråkighet i nätverk med andra och med hänsyn till olika språkgruppers behov. Målen är att 1) värna om den lokala kulturen och de båda inhemska språkens ställning samt att stödja bägge språkgruppernas identitet och ett gott språk, 2) främja elevernas, de studerandes, invånarnas och personalens tvåspråkiga kompetens och samhörighet samt 3) utveckla staden som en del av den tvåspråkiga, mångkulturella och internationellt inriktade huvudstadsregionen. Också kompetens i och användning av främmande språk är värdefull.

För att stödja den egna identiteten är daghemmen huvudsakligen och skolorna antingen svensk- eller finskspråkiga, men samarbetet mellan svenska och finska daghem och skolor är aktivt och innovativt med syfte att öka toleransen och den språkliga kompetensen. Kultur- och fritidstjänsterna skapar förutsättningar för ökade kontakter mellan språkgrupperna i alla åldersgrupper. Tillgången på betjäning och program på både språken garanteras inom kultur- och fritidstjänsterna.

Principerna i programmet bygger på diskussioner som förts på en gemen-

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 87

10.12.2015

En sam aftonskola med svenska och finska nämnden för undervisning och småbarnsfostran i juni 2014, på strategidagar för alla förmän inom bildningen i augusti 2014 samt i februari och i mars 2015. Programmet bygger också på litteratur och forskningsrön. Programmet fastställs av stadsfullmäktige efter behandling i bildningens samtliga nämnder, i ungdomsfullmäktige, äldrerådet, handikapprådet och i stadsstyrelsen.

Enligt ungdomsfullmäktiges utlåtande 2.11.2015 är programmet gott och ungdomsfullmäktige betonade att brobygga mellan finsk- och svenskspråkiga unga är välkommet. Ungdomsfullmäktige nämnde som exempel några åtgärder, som Grani Games, Tandemundervisning och andra gemensamma gymnasiekurser och resor, och önskade att den här typen av verksamhet fortsätter, utvecklas och utvidgas.

Äldrerådet konstaterade i sitt utlåtande (11/2015), att programmets mål att upprätthålla och utveckla ett tvåspråkigt samhälle i ett samarbete mellan bildningen och andra aktörer får äldrerådets fulla stöd. Äldrerådet konstaterar att de äldre utgör en resurs som bör beaktas i programmet. Äldrerådet stöder särskilt tanken om att öka möten mellan språk- och åldersgrupper inom ramen för kultur- och fritidstjänsterna. Som exempel nämndes skolfarfar/mormorverksamheten. Äldrerådet föreslår olika typer av möten, t.ex. diskussionsgrupper på vårdinstitutioner och språkbud för äldre. Rådet konstaterar också att gemensamma möten mellan pensionärsföreningarna kunde utökas. Handikapprådet stöder äldrerådets tankar.

Bilaga: Bildningens tvåspråkighetsprogram 2015 -2017

Bildningsdirektören:

Nämnden godkänner för egen del bildningens tvåspråkighetsprogram för åren 2015-2017 och konstaterar att ungdomsfullmäktiges, äldrerådets och handikapprådets önskemål beaktas när bildningens tvåspråkighetsprogram verkställs, delvis i samarbete med social- och hälsovårdstjänsterna.

Beslut:

Enligt beslutsförslaget.

Svenska nämnden för undervisning § 88 10.12.2015
och småbarnsfostran

Uppdatering av Grankullas modell för ungdomsgarantin

493/12.00.00/2015

SUS 10.12.2015 § 88

Mer information:

bildningsdirektör Heidi Backman, tfn 09 5056 825

kultur- och fritidschef Anders Lindholm-Ahlefeldt, tfn 09 5056 251

fornamn.efternamn@grankulla.fi

Ungdomsgarantin trädde i kraft 1.1.2013 som ett av regeringen Katainens spetsprojekt. Regeringen Sipilä lyfte år 2015 upp ungdomsgarantin till ett av spetsprojekten i sitt regeringsprogram under devisen att ungdomsgarantin ändras i riktning mot en kollektiv garanti. I praktiken finns det två stora aktörer inom ungdomsgarantin. Den ena är arbets- och näringsbyråerna (TE-byråerna), vars uppgift är att se till att den unga inom tre månader får en plats som ungdomsgarantin förutsätter. Den andra stora aktören är kommunen, vars uppgift är att hålla de egna nätverken så täta att alla unga kan lotsas till rätt tjänster.

Ungdomsgarantin gäller alla personer under 25 år och alla nyutexaminerade som inte fyllt 30 år och som saknar arbetsplats eller studieplats. För dem betyder ungdomsgarantin att de ska erbjudas arbets-, arbetsprövnings-, studie-, ungdomsverkstads- eller rehabiliteringsplats inom tre månader från anmälan som arbetslös.

Grankullas modell för ungdomsgarantin från 9.12.2013 har i enlighet med stadsfullmäktiges strategiska åtgärd under hösten 2015 utvärderats och uppdaterats av stadens ungdomsgarantigrupp. Målet med de åtgärder som föreslås i modellen är att uppnå en 0 % ungdomsarbetslöshet vad gäller ålderskategorin under 25 år, och att alla elever så som hittills får en studieplats eller motsvarande efter att de har slutfört den grundläggande utbildningen.

Ungdomsgarantin fungerar i Grankulla utan särskild finansiering. Arbetet grundar sig på aktörernas förbättrade kunskap om varandra och de tjänster var och en erbjuder, samt på att nätverket har gjorts tätare för att man ska kunna upprätthålla kontakten med alla unga man lyckas nå. Arbetet och samarbetet effektivteras och arbetet organiseras på ett nytt sätt.

Bilaga: Ungdomsgarantin i Grankulla

Bildningsdirektören:

Nämnden godkänner för egen del verksamhetsmodellen för ungdomsgarantin, enligt bilagan, och ber social- och hälsovårdsnämnden behandla ärendet för egen del, samt vidarebefordra ärendet till stadsstyrelsen för vidare behandling.

Beslut:

Enligt beslutsförslaget.

Protokolljusterarnas initialer:

Svenska nämnden för undervisning § 89 10.12.2015
och småbarnsfostran

Språkduschverksamheten inom småbarnsfostran i Grankulla

513/05.10.00/2015

SUS 10.12.2015 § 89

Mer information:

chef för småbarnsfostran Annika Hiitola, tfn 09 5056 820
fornamn.efternamn@grankulla.fi

I Grankulla är levande tvåspråkighet en viktig värdering, som styr all verksamhet. Den relativt jämna språkliga fördelningen skapar möjligheter för en enspråkigt finsk- eller svenskspråkig kommuninvånare att komma i kontakt med det andra inhemska språket i sin naturliga miljö. Språkduschar nämns för första gången i Grankulla stads dagvårdspolitiska program på 1990-talet.

Möjligheterna att bekanta sig med det andra inhemska språket inom dagvårdstjänsterna har ordnats på olika sätt. Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran har under hösten 2015 beslutat att barnen i den svenskspråkiga grundläggande utbildningen börjar studera finska redan i årskurs 1. Det här gör att utvecklandet av språkduschverksamheten i småbarnsfostran för att svara mot barnens och kommuninvånarnas behov accentueras allt mer. I de övriga nyländska kommunerna är språkdusch på det andra inhemska språket inte i bruk och övervägs inte heller. Däremot har många kommuner i Nyland satsat på att stödja barnens modersmål t.ex. med hjälp av ambulerande barnträdgårdslärare med uppgift att främja den språkliga utvecklingen.

I bilagan ges en beskrivning av nuläget inom språkduschverksamheten i Grankulla och alternativa förslag för att utveckla verksamheten.

Målet för arbetet med att utveckla en gemensam språkduschmodell för Grankulla är en färdig modell som sedan kunde tillämpas i varje daghem. I målet ingår också att tillämpa Grammontprincipen (se ovan), vilket utesluter att de anställda som har ansvaret för att fostra barngruppen skulle byta språk och vid vissa tillfällen tala det andra inhemska språket. Då gäller det att utreda vem som i så fall ska ge språkduschar, i vilka situationer och hur. Utgående från den information som har inhämtats föreslås följande riktlinjer för språkduschverksamheten:

- Alla barn som är tre år eller äldre vars föräldrar inte uttryckligen har bitt om befrielse från verksamheten deltar i språkduschverksamheten på det andra inhemska språket.
- Också barn från flerspråkiga familjer och barn som behöver S2-undervisning deltar i språkduschverksamheten.
- De barn som redan behärskar språkduschspråket deltar inte i verksamheten.

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 89

10.12.2015

- Daghemmens egen personal talar endast daghemmets språk – finska ELLER svenska – till barnen och växlar alltså aldrig språk i arbetet med barnen (den s.k. Grammontprincipen). Språkduschen genomförs med hjälp av t.ex. en utomstående person eller olika medier, se nedan.
- Samma principer gäller både de kommunala daghemmen och köptjänstdaghemmen.
- Språkduschverksamhet ges regelbundet åt varje barn 1–2 gånger i veckan, 30–60 minuter åt gången.
- Språkdusch ordnas främst genom aktivitetsbaserade metoder.
- I de svenskspråkiga daghemmen behöver ca 60 % av barnen ingen språkdusch eftersom de kommer från tvåspråkiga (svenska-finska) familjer, men största delen av de finska daghemmens grupper kunde med fördel delas i två under språkduschverksamheten.

Alternativa modeller:

A. Språkduschverksamheten genomförs genom personalutbyte mellan daghemmen, något som redan har testats under tidigare år.

Fördelar: Språkduschverksamheten ger inte upphov till kostnader. Verksamheten genomförs av en yrkeskunnig person.

Nackdelar: Genomförandet beror varje gång på personalsituationen på båda de delaktiga daghemmen och det har visat sig att det är vanligt med avbokningar p.g.a. att någondera av personerna ifråga inte kan lösgöra sig från daghemmet. De långsiktiga och trygga människorelationerna som förutsätts i kvalitetsstandarderna rubbas av att en medlem av personalen utför en del av sin arbetstid i ett annat daghem. Frågeställningar angående antalet anställda med tanke på säkerhet och lagen om småbarnspedagogik blir aktuella om en anställd som ordnar språkdusch "vikarierar" en av gruppens ordinarie anställda, då personerna ifråga inte är på plats i någondera gruppen under den tid de förflyttar sig mellan daghemmen.

B. Språkdusch med hjälp av olika medier

Barnen som deltar i språkduschverksamheten kan spela språkbaserade spel på det andra inhemska språket, se på inspelningar på det andra inhemska språket o.s.v. under övervakning av de anställda vid det egna daghemmet.

Fördelar: Språkduschverksamheten ger inte upphov till (personal)kostnader.

Nackdelar: Metoden innehåller inte aktiviteter där barnen deltar och stödjer inte aktiv användning av det andra språket.

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 89

10.12.2015

C. Språkduschverksamheten genomförs med hjälp av frivilliga, t.ex. skolfarfar eller skolmormor, eller personer som får sysselsättningsstöd

Fördelar: Språkduschverksamheten ger inte upphov till kostnader.

Nackdelar: Språkduschverksamheten genomförs inte likvärdigt vid varje enhet. Personen som ordnar verksamheten är inte nödvändigtvis yrkesutbildad, så kvaliteten och t.ex. gruppdisciplinen kan vara ojämn. För att verksamheten alls ska kunna ordnas förutsätts det att intresserade frivilliga finns att tillgå och att de förbinder sig till verksamheten.

D. Språkduschverksamheten ordnas med hjälp av utomstående yrkesfolk

Varje daghem ingår ett arbetsavtal med en utomstående person, skilt för varje språkduschgång. En del daghem har gjort så här redan tidigare, och personen som har hållit språkdusch har varit t.ex. någon av kommunens anställda inom småbarnsfostran som har varit på vårdledighet.

Fördelar: Verksamheten genomförs av en yrkeskunnig person. Språkduschverksamheten är inte beroende av att de andra anställda är närvarande.

Nackdelar: Språkduschverksamheten ger upphov till arvodeskostnader. För att verksamheten alls ska kunna ordnas måste en lämplig person hittas.

E. En ny befattning för en barnträdgårdslärare grundas i staden, och en tvåspråkig barnträdgårdslärare rekryteras för att ansvara för språkduschverksamheten

Barnträdgårdsläraren som ansvarar för språkduschverksamheten cirkulerar regelbundet mellan alla de finskspråkiga daghemmen (utom språkbudet), där hen håller språkduschverksamhet för barn över tre år på svenska, och mellan alla de svenskspråkiga daghemmen där verksamheten hålls på finska för alla barn över tre år. Om barnträdgårdsläraren skulle hålla språkduschverksamhet för alla barngrupper med barn över tre år 2 gånger i veckan i 30 minuter per gång så skulle hens arbetstid uppgå till ca 26 timmar i veckan utan pauser mellan grupperna för t.ex. förflyttningen mellan olika enheter, lunchpauser o.dyl.

Fördelar: Verksamheten genomförs av en yrkeskunnig person. Verksamheten följer samma standard i alla enheter. Språkduschverksamheten är inte beroende av att de andra anställda är närvarande.

Nackdelar: Språkduschverksamheten ger upphov till personalkostnader.

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 89

10.12.2015

Bildningsdirektören:

Nämnden beslutar att språkduschverksamheten inom småbarnsfostran i Grankulla fr.o.m. 1.1.2016 genomförs enligt följande principer:

- Alla barn som är tre år eller äldre vars föräldrar inte uttryckligen har bett om befrielse från verksamheten deltar i språkduschverksamheten på det andra inhemska språket.
- Också barn från flerspråkiga familjer och barn som behöver S2-undervisning deltar i språkduschverksamheten.
- De barn som redan behärskar språkduschspråket deltar inte i verksamheten.
- Daghemmens egen personal talar endast daghemmets språk – finska ELLER svenska – till barnen och växlar alltså aldrig språk i arbetet med barnen (den s.k. Grammontprincipen). Språkduschen genomförs med hjälp av t.ex. en utomstående personer eller olika medier, se nedan.
- Samma principer gäller både de kommunala daghemmen och köptjänstdaghemmen.
- Språkduschverksamhet ges regelbundet åt varje barn 1–2 gånger i veckan, 30–60 minuter åt gången.
- Språkdusch ordnas främst genom aktivitetsbaserade metoder.
- I de svenskspråkiga daghemmen behöver ca 60 % av barnen ingen språkdusch eftersom de kommer från tvåspråkiga (svenska-finska) familjer, men största delen av de finska daghemmens grupper kunde med fördel delas i två under språkduschverksamheten.

Samtidigt beslutar nämnden att språkduschverksamheten genomförs primärt enligt alternativ D, med hjälp av en utomstående yrkeskunnig person. Lösningen förutsätter ingen tilläggsfinansiering.

Beslut:

Enligt beslutsförslaget.

Svenska nämnden för undervisning § 90 10.12.2015
och småbarnsfostran

Svar på fullmäktigemotion om ordnandet av talterapitjänster

294/01.01.00/2015, 150/00.02.00/2015

Social- och hälsovårdsnämnden 17.11.2015

Mer information:

överläkare Pia Höglund, tfn 09 5056 491
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Sammanlagt 13 fullmäktigeledamöter har lämnat in en motion daterad 8.6.2015 om att talterapiresursen i Grankulla ska ses över. I motionen konstateras att endast en talterapeut verkar i staden och att det finns klienter i behov av talterapi i daghemmen och lågstadierna, men att personal saknas för att tillgodose detta behov.

Nuläget

Hälsovården i Grankulla har en heltidsanställd talterapeut. I proportion till invånarantalet utgör detta en resurs som jämfört med hela landet är på medelnivå eller t.o.m. högre.

Talterapeuten arbetar på hälsocentralen och betjänar både finsk- och svenskspråkiga klienter, både barn och vuxna. Fokus för verksamheten ligger på bedömning av störningar i talutvecklingen hos barn under 7 år, handledning för barnen och deras närmaste, samt individuell talterapi i längre eller kortare perioder.

Barnen och deras familjer remitteras till talterapeuten särskilt om artikulationssvårigheter upptäcks i samband med 5-årskontrollen på rådgivningen. Om flera olika artikulationsfel förekommer, brukar man ofta be om konsultation redan tidigare, i samband med 4-årskontrollen. Artikulationsövningar med barn under skolåldern genomförs under handledning av talterapeuten, i nära samarbete med barnets familj. Uppföljningsbesök samt terapi för enskilda personer och grupper ordnas enligt behov. Handledningsbesök kan även ordnas för andra personer i barnets närmaste krets, t.ex. dagvårdspersonal, om de upplever att det behövs. Tills vidare har Grankulla ofta haft möjlighet att erbjuda mera talterapi och handledning för artikulationsövningar än andra kommuner.

Problem med enskilda språkljud är bland de vanligaste orsakerna till att barn behöver konsultation med en talterapeut, och därför är det viktigt att övningsprocessen, som innehåller övningar som ska upprepas, kan genomföras i barnets närmiljö som en del av dess dagliga rutiner (ställningstagande från Finlands barnneurologer om god rehabiliteringspraxis, 2014). Stöd från barnets närmaste omgivning bör utöver hemmet finnas även i barnets övriga inlärningsmiljöer, framför allt i skolan. Speciallärarna i våra skolor har i.o.m. sin utbildning kompetensen att ge den uttalshjälp (s.k. talundervisning) som ges för skolelevs uttalssvårigheter. Specialläraren som ansvarade för talundervisningen vid Granhultsskolan gick i pension i september 2015. Läraren handledde

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 90

10.12.2015

årligen ca 10–15 barn uttryckligen i uttalsövningar. Även barn i skolåldern kan ibland behöva konsultationsbesök hos en talterapeut. Då kommer initiativet vanligen från specialläraren.

Om det förekommer svårare kommunikationsstörningar så som särskilda språksvårigheter, svårigheter med talmotoriken (dyspraxi), stamning, eller språk- och talsvårigheter som hör ihop med en utvecklingsstörning, kan individuell talterapi under en längre period oftast vara till nytta för barnet. I dessa fall inleds talterapi oftast redan före skolåldern. Då ges individuell terapi antingen som medicinsk rehabilitering av talterapeuten på hälsocentralen, med betalningsförbindelse hos en privat talterapeut eller av någon av FPA:s tjänsteproducenter (grava funktionsnedsättningar). Talterapeuten vid hälsocentralen ger ofta stöd i övergångsfaser, då t.ex. beslut om rehabilitering har fördröjts eller det har varit svårt att hitta en FPA-terapeut.

Utfallsdata

Under år 2014 hade talterapeuten sammanlagt 582 besök av 85 klienter. I tre av fallen hade vårdansvaret för klienten överförts, vilket gav upphov till sammanlagt sex besök. Utöver detta mottog talterapeuten ca 80 telefonsamtal under året. En del av talterapien utgörs av köpta tjänster på grund av att kompetensområdet är så mångfacetterat (det omfattar bl.a. rehabilitering av sväljsvårigheter) och dessutom omfattar verksamhet på två språk vilket innebär utmaningar med bl.a. materialanskaffning. Vi har inte mottagit någon information om nämnevad köpbildning eller fördröjningar i utbudet av tjänster.

I januari–augusti år 2015 uppgick kostnaderna för köptjänster inom talterapien till sammanlagt 4400 euro, vilket på årsnivå kunde uppskattas till ca 6600 euro.

Sammanfattning

På basis av ovanstående konstaterar vi följande:

Den nuvarande talterapiresursen räcker till för hälsovårdens behov under förutsättning att specialundervisningen inom bildningssektorn även i fortsättningen förses med resurser som innebär att speciallärarna tar hand om handledningen vid enkla uttalsfel.

Köpta tjänster kommer att behövas även i fortsättningen på grund av kompetensprofilens bredd och med tanke på eventuella belastningstoppar i arbetet; detta skulle gälla även om staden beslutade inrätta en talterapeuttjänst till (personalkostnader ca 56 000 euro per år). De köpta tjänsterna utgör ingen stor andel i nuläget, ca 500 euro i månaden. Om man beslutar att öka resurserna vore det naturligt att dela upp arbetet med utgångspunkt i talterapeutens arbetsspråk (finska och svenska).

Andra aktörers (särskilt bildningen, småbarnsfostran) förmåga (kompetens

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 90

10.12.2015

och resurser) att ge praktisk handledning i barnets närmaste omgivning bör utredas inom sektorerna i fråga.

Ytterligare tväradministrativ utveckling behövs också när det gäller samarbetspraxis som gör tjänsterna tillgängliga på ett smidigare sätt, hjälper att fokusera sakkunnigresurserna rätt och etablera handledningen och konsultationerna. Alla förvaltningar kan konsultera talterapeuten vid hälsocentralen då de behöver hennes sakkunskap och kompetens.

Det är också nyttigt att införa metoder så som övningsvideor, som familjen/barnets närmaste kan använda som handledning i hur artikulationsövningarna ska göras i praktiken. I detta arbete är det nyttigt att öka samarbetet med närliggande kommuner.

Riktlinjer som leder till nya klientförhållanden (t.ex. integration) kan föra med sig en avsevärd mängd potentiella nya klienter, och i så fall blir det nödvändigt att omvärdera behovet av resurser och kompetens.

Utgående från det som framförts ovan kan man konstatera att det inte i nuläget är ändamålsenligt att inrätta en ny talterapeuttjänst. De tilläggsresurser som behövs blir fördelaktigare att anskaffa som köpt tjänst och genom att effektivisera samarbetsmetoderna. Eftersom staden endast har en talterapeut i sin tjänst är det viktigt ur ett riskhanteringsperspektiv att öka samarbetet t.ex. med aktörer inom den privata sektorn.

Bakgrundsmaterial: Fullmäktigemotion

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden antecknar motiveringsdelen för kännedom och för den vidare till stadsstyrelsen och fullmäktige som svar på den fullmäktigemotion som lämnades in 8.6.2015.

En ändring som föredraganden har gjort i motiveringsdelen har beaktats i protokollet.

Under behandlingen ändrade föredraganden beslutsförslaget så att det lyder som följer: Nämnden antecknar motiveringsdelen för kännedom och för ärendet vidare till finska respektive svenska nämnden för utbildning och småbarnsfostran för behandling och utlåtande. Därefter förs ärendet till stadsstyrelsen och fullmäktige för behandling.

Beslut:

Nämnden godkände föredragandens ändrade beslutsförslag.

SUS 10.12.2015 § 90

Social- och hälsovårdsnämndens svar från 17.11.2015 på motionen om tillgången på talterapitjänster har behandlats inom den svensk- och

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 90

10.12.2015

finskspråkiga undervisningen samt inom småbarnsfostran. Utgående från denna behandling önskar bildningssektorn att följande aspekter beaktas i stadsstyrelsens och fullmäktiges behandling av motionen:

- det är av största vikt att talterapi resurseras tillräckligt, så att externa tjänster vid behov kan köpas. I stadens skolor och daghem finns inte speciallärare med kompetens i talterapi. Rekrytering av sådan expertis är utmanande eftersom talterapi inte längre ingår i lärarutbildningen av speciallärare.
- speciallärarens arbetstid är planerad så att man kan svara mot elevernas behov av stöd i inläringen och skolgången. Talterapi som en del av speciallärarens arbetsbild skulle minska på tillgången på stöd i undervisningen och skolgången.
- de gränsöverskridande samarbetsformerna kan och ska ännu utvecklas. Ur barnens synvinkel skulle det vara till fördel att talterapi kunde ges i daghemmet eller i skolan, om möjligt i grupp, och att väntetiderna skulle vara så korta som möjligt. Skolorna och daghemmen ser fram emot att nya digitala former av talterapitjänster utvecklas och tas i bruk.

Bildningsdirektören:

Nämnden avger sitt utlåtande om fullmäktigemotionen om talterapitjänster enligt ovanstående beredning och sänder ärendet till stadsstyrelsen för vidare behandling.

Beslut:

Enligt beslutsförslaget.

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran	§ 91	10.12.2015
---	------	------------

Delegering av beslutanderätt

46/00.01.01/2014

SUS 10.12.2015 § 91

Mer information:

chef för småbarnsfostran Annika Hiitola, tfn 09 5056 820
undervisningschef Bjarne Mollgren, tfn 09 5056 262
ekonomichef Petri Mellanen, tfn 09 5056 264
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Enligt rådande lagstiftning beträffande undervisningsverksamhet och småbarnsfostran (t.ex. dagvårdslagen, grundskolelagen) ges åt kommunen en mängd ansvar och uppgifter att skötas. Enligt Grankulla stads förvaltningsstadga (STF 17.9.2012 § 48 trätt i kraft 1.1.2013) punkt 1.2, svarar svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran för den svenskspråkiga skolförvaltningen och för den svenskspråkiga småbarnsfostran. Enligt förvaltningsstadgans punkt 1.3, kan nämnden delegera sin beslutanderätt till en under denna lydande tjänsteinnehavare. Den beslutanderätt som nämnderna delegerat till sina underlydande tjänsteinnehavare samlas i ett beslut som granskas årligen.

Föredraganden föreslår följande delegeringar av beslutanderätt från nämnden till tjänsteinnehavare:

Chef för småbarnsfostran:

- beslutar om kundavgifter i dagvårdsverksamheten samt beviljar lättnad eller befrielse från kundavgifter
- beslutar om beviljande av särskilt stöd åt barn i förskolan samt beslutar om riktandet av strukturella stödåtgärder inom småbarnsfostran
- beslutar om beviljande av betalningsförbindelser beträffande dagvården.
- beslutar om beviljande av kommuntillägg till hemvårdsstöd av barn i vissa fall då familjen är berättigad till den lagstadgade delen av hemvårdsstöd av barn men kommuntillägget inte kan utbetalas via FPA.

Daghemsföreståndare:

- beslutar om beviljande av dagvårdsplats i stadens daghem samt beslutar om antagning av barn till förskola i stadens daghem
- som chefen för småbarnsfostran utsett för uppgiften, har rätt att besluta i ärenden som gäller övervakning av privata daghem, gruppfamiljedaghem och privata familjedagvårdare samt godkänner privata vårdare i hemmet.

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 91

10.12.2015

- som chefen för småbarnsfostran utsett för uppgiften, har rätt att besluta om beviljande av dagvårdsplats i köpavtalsdaghem samt besluta om antagning av barn till förskola i köpavtalsdaghem.

Undervisningschef:

- anvisar en utbildningsplats inom den svenskspråkiga undervisningen för elever från andra kommuner
- övervakar att läroplikten uppfylls inom den svenskspråkiga undervisningen
- beslutar om särskilt stöd för elever i grundläggande utbildning enligt 17§ i lagen om grundläggande utbildning
- beslutar om inledande av skolgången ett år senare än vad som bestämts
- beslutar om tillstånd för elev att fortsätta skolgången efter läropliktåldern
- beslutar om särskilda undervisningsarrangemang enligt gymnasielagen 13 §
- beslutar om elvaårig läroplikt för elev och bestämmer utbildningsplatsen
- beslutar om beviljande av betalningsförbindelse för en elev som deltar i en utredningsperiod, stödperiod eller annan period i en läroanstalt med annan utbildningsanordnare
- beslutar om skolskjuts och reseersättningar för elever inom ramen för läroplikten
- beslutar om val av barn till morgon- och eftermiddagsverksamheten inom den grundläggande undervisningen
- fattar beslut om att inte kräva avgift eller om att ge avgiftslättnader inom morgon- och eftermiddagsverksamheten
- beslutar om beviljande av assistent i morgon- och eftermiddagsverksamhet
- beslutar om hjälpmedel samt tolknings- och assistenttjänster för elever, om beslut inte fattats inom ramen för beslutet om särskilt stöd
- beslutar om byte av frivilligt läroämne, befriande från studier i ett läroämne

Svenska nämnden för undervisning § 91 10.12.2015
och småbarnsfostran

Till grundskolans rektor hör att:

- att besluta om antagning av elever från Grankulla till den svenskspråkiga grundläggande utbildningen i Grankulla.

Därtill hör det till gymnasiets rektor att besluta om:

- studeranden som antas till gymnasiet via Gemensam elevansökan
- beslutar om studerande som antas efter Gemensam ansökan.

Bildningsdirektören:

Nämnden beslutar att godkänna delegeringen av beslutanderätten till tjänstemännen enligt föredragning.

Beslut:

Enligt beslutsförslaget.

Svenska nämnden för undervisning § 92 10.12.2015
och småbarnsfostran

Läsårs- och lovtiderna inom förskoleundervisningen, den grundläggande undervisningen och gymnasiet under läsåret 2016-2017

594/12.00.01/2014

SUS 10.12.2015 § 92

Mer information:
undervisningschef Bjarne Mollgren, tfn 09 5056 262
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Enligt § 23 i lagen om grundläggande utbildning omfattar läsåret 190 arbetsdagar. I enlighet med förordningen om grundläggande utbildning infaller läsårets sista arbetsdag lördagen vecka 22.

Om vederbörande ministerium ger sitt tillstånd kan arbetsdagarna av särskilda skäl vara fler än vad som bestämts. Läsårets arbetsdagar minskas dock med självständighetsdagen, trettondagen och första maj, när dessa infaller på en annan vardag än lördag. För gymnasiets del finns ingenting föreskrivet gällande läsårs- och lovtiderna. Samma gäller förskoleundervisningen.

Kommunerna inom huvudstadsregionen har tidigare traditionellt följt samma läsårs- och lovtider. I år överensstämmer nedanstående förslag med Esbo stads svenskspråkiga undervisning.

Inom förskoleundervisningen, den grundläggande undervisningen och vid gymnasiet föreslås följande tider under läsåret 2016-2017:

Höstterminen	tisdag 16.8–fredag 22.12.2016 (förskola tisdag 16.8–fredag 22.12.2016)
Höstlov	torsdag 20.10–fredag 21.10.2016
Jullov	fredag 23.12.2016–fredag 6.1.2017
Vårterminen	måndag 9.1–lördag 3.6.2017 (förskola måndag 9.1-fredag 2.6.2017)
Sportlov	måndag 20.2–fredag 24.2.2017

Läsåret har sammanlagt 187 arbetsdagar; höstterminen består av 90 skoldagar och vårterminen av 97.

Sista arbetsdagen för abiturienterna är torsdag 16.2.2017. Antalet skoldagar för abiturienterna är 121.

Ytterligare har skolorna inom den grundläggande utbildningen möjlighet att byta högst tre inarbetade lördagar mot tre lediga dagar. Gymnasiet har möjlighet att byta högst fyra inarbetade lördagar mot fyra lediga dagar i enlighet med vad nämnden tidigare beslutat.

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 92

10.12.2015

Undervisningschefen beslutar på basis av rektorernas anhållan om vilka enskilda skoldagar som får bytas ut mot lördagar. Av rektors anhållan bör framgå uppgifter om lärarkårens och elevernas ställningstaganden.

Samma tider gäller den avgiftsfria förskoleundervisningen med undantag av lördagen 3.6.2017.

Förslaget för den finskspråkiga undervisningen innehåller en hel veckas höstlov. De finska skolorna hade en veckas höstlov 2015. I en förfrågan efter höstlovet önskade största delen av de finskspråkiga föräldrarna en hel veckas höstlov också i fortsättningen. När en motsvarande förfrågan tidigare gjordes till de svenskspråkiga familjerna var resultatet det motsatta, man föredrog tvådagars höstlov. På denna punkt skiljer sig därför föredragningen i den finsk- och svenskspråkiga nämnden för undervisning och småbarnsfostran. Rektorerna har inom sina enheter diskuterat läsårs- och lovtiderna och står bakom nedanstående förslag.

Finska nämnden för undervisning och småbarnsfostran beslutar för sin del om dessa läsårs- och lovtider den 10 december 2015.

Bildningsdirektören:

Nämnden beslutar att läsårs- och lovtiderna inom den grundläggande undervisningen och gymnasiet under läsåret 2016-2017 är:

Höstterminen	tisdag 16.8–fredag 22.12.2016 (förskola tisdag 16.8–fredag 22.12.2016)
Höstlov	torsdag 20.10–fredag 21.10.2016
Jullov	fredag 23.12.2016–fredag 6.1.2017
Vårterminen	måndag 9.1–lördag 3.6.2017 (förskola måndag 9.1–fredag 2.6.2017)
Sportlov	måndag 20.2–fredag 24.2.2017

Läsåret har sammanlagt 187 arbetsdagar; höstterminen består av 90 skoldagar och vårterminen av 97.

Sista arbetsdagen för abiturienterna är torsdag 16.2.2017. Antalet skoldagar för abiturienterna är 121.

Beslut:

Enligt beslutsförslaget.

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran	§ 93	10.12.2015
---	------	------------

Grunderna för läroplanen/ allmänna delen

938/12.00.01/2014

SUS 10.12.2015 § 93

Mer information:
undervisningschef Bjarne Mollgren, tfn 09 5056 262
fornamn.efternamn@grankulla.fi

I enlighet med förvaltningsstadgan är det den svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran som ska godkänna läroplaner för den grundläggande utbildningen.

Behandlingen av läroplanen i nämnden delas upp i två delar. Den första delen omfattar den allmänna delen (december- februari) och den andra delen de ämnesmässiga texterna (maj- juni).

Inom den grundläggande utbildningen är målet för den utbildning som avses i lagen att stödja elevernas utveckling till humana människor och etiskt ansvarskännande samhällsmedlemmar samt att ge dem sådana kunskaper och färdigheter som de behöver i livet. Utbildningen ska främja bildningen och jämlikheten i samhället och elevernas förutsättningar att delta i utbildning och i övrigt utveckla sig själva under sin livstid. Utbildningens mål är vidare att säkerställa att undervisning ges på lika villkor i tillräcklig utsträckning i hela landet, statsrådets förordning 422/2012.

Avsikten med de nationella grunderna för den nya läroplanen som fastställts 22.12.2014 är att via kompetensområden förnya undervisningen inför framtiden. Skolans uppgift är att förse barn och ungdomar med de rätta verktygen inför framtiden. Eleven ska ta ansvar för sitt lärande och vara aktiv i sin läroprocess. Läraren blir i större utsträckning än tidigare en handledare och mentor för att eleven ska uppnå sin potential. Samhället utvecklas och parallellt ska skoletablissemangen ses över med cirka 10 års mellanrum då nya läroplaner skapas.

Grunderna för läroplanen för den grundläggande utbildningen tas i bruk 1.8.2016 i fråga om årskurserna 1-6. För årskurs 7 tas läroplanen i bruk 1.8.2017 och årskurs 8 den 1.8.2018 samt årskurs 9 den 1.8.2019.

Den allmänna delen består av 12 punkter

Innehållet i den allmänna delen består av 12 punkter; läroplanens betydelse, utbildningen som grund för allmänbildning, utbildningens uppdrag och allmänna mål, verksamhetskulturen, skolarbete som främjar lärande och välbefinnande, bedömning av lärande, stöd för lärande och skolgång, elevvård, särskilda frågor som anknyter till språk och kultur, undervisning på två språk, världsåskådning (pedagogisk princip) och valfrihet.

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 93

10.12.2015

Mycket av det som presenteras i den allmänna delen är redan en del av skolvardagen i våra skolor i Grankulla. Många av de kommunspecifika frågor vi ska ta ställning till i det lokala läroplansarbetet är redan behandlade i skolornas olika planer. Läsårsplanen som är delad i en A och B del godkänns årligen före skolstarten av nämnden och kommer att få en ännu tyngre roll i samband med övergången till den nya läroplanen. Utvecklingsplanen (godkänd 18.8.2014) har också stor betydelse för det lokala skolarbetet. Dessutom kan nämnas; jämställdhetsplanen, elevvårdsplanen, handledningsplanen, utvärderingsplanen, timplanen, antimobbningsplan, skolans plan för specialundervisning, skolans plan för barns och ungas välmående, skolans elevvårdsplan, handlingsplan vid oroväckande frånvaro, skolans räddningsplan samt jämställdhetsplanen, som blir klar i januari 2016.

Substansen i läroplanen finns i den nationella föreskriften och målet är att skapa ett praktiskt vardagsredskap för skolorna.

7 kompetensområden som utgångspunkt

De centrala tankarna i den nya läroplanen utgår från 7 kompetensområden som ska leda till en mångsidig bas för eleverna. De ska ha rätt till handledning och uppmuntran i; förmåga att tänka och lära sig, kulturell och kommunikativ kompetens, vardagskompetens, multilitteracitet, digital kompetens, arbetslivskompetens och entreprenörskap samt förmåga att delta, påverka och bidra till en hållbar framtid.

Processerna kring läroplansarbetet

I början av 2015 utsågs sju läroplansambassadörer från låg- och högklasserna för att konkretisera läroplanen för skolornas lärare. Ambassadörerna delade upp innehållet angående läroplanens allmänna del i fyra temaområden där betoningen har legat på kompetensområdena, synen på lärande och elevsyn, bedömning, ämnesövergripande arbete och lärmiljöer. Eleverna har också arbetat kring dessa teman. Arbetet med läroplanen har varit varierande och bestått av bland annat diskussioner, föreläsningar, workshoppar, videoklipp med pedagogiska budskap, intervjuer, övningar, frågestunder, begreppsdefinitioner.

Med stöd av ett induktivt förhållningssätt till läroplansarbetet har lärarna fått en praktisk förankring i innehållet. Arbetet genom teman har ökat förståelsen för behovet av förändringen i den nya läroplanen. Detta omfattar främst elevsynen och förändrade arbetssätt samt grunder för bedömning. Här vill vi lyfta fram betydelsen av elevernas delaktighet i sin läroprocess där de stöds i att anta utmaningar för att nå sina mål och att använda varierande, ändamålsenliga och aktuella tillvägagångssätt. Detta innebär de möjligheter ny teknologi har att erbjuda. (**bilaga:** Utkast för den lokala läroplanen i Grankulla)

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 93

10.12.2015

Informationen till hemmen

På hemsidan för läroplanen 2016 Grankulla finns både utkastet för den lokala läroplanen i Grankulla och även de planer vi hänvisar till i utkastet:

<https://sites.google.com/a/elev.grankulla.fi/lp2016-grankulla/home>

Bildningsdirektören:

Den svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran godkänner den allmänna delen av läroplanen och godkänner införande av den lokala biten i e-grunderna:

<https://eperusteet.opintopolku.fi/#/sv>

.....

Nämnden diskuterade läroplanens allmänna del och önskade att skolkommittéerna läggs in som en samarbetsform mellan hem och skola i kapitel 4 samt att begreppen kamratrespons och självutvärdering används i kapitel 6.

Beslut:

Nämnden godkänner den allmänna delen av läroplanen (kapitel 1-11) med de tillägg som diskuterades under behandlingen.

Svenska nämnden för undervisning § 94 10.12.2015
och småbarnsfostran

Grunder för elevantagningen till den svenskspråkiga grundläggande utbildningen i Grankulla samt maximiantal elever år 2016

83/12.00.01/2015, 495/12.00.01/2015

SUS 10.12.2015 § 94

Mer information:
undervisningschef Bjarne Mollgren, tfn 09 5056 262
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Enligt 4 § i lagen om grundläggande utbildning är kommunen skyldig att för barn i läropliktsåldern som bor på kommunens område ordna grundläggande utbildning. Kommunen kan ordna utbildningen själv eller i samarbete med andra kommuner. I Grankulla ordnas den grundläggande utbildningen för elever bosatta i Grankulla på svenska i Granhultsskolan (åk 1–6) och Hagelstamska skolan (åk 7–9).

En läropliktig elev kan också ansöka om inträde till en skola i någon annan kommun än hemkommunen (lagen om grundläggande utbildning 4 §). Vid sådan sekundär elevantagning bestämmer utbildningsanordnaren grunderna för antagningen. Enligt Grankulla stads förvaltningsstadga beslutar nämnden för undervisning och småbarnsfostran om grunderna för elevantagningen.

Den svenskspråkiga nämnden för undervisning och småbarnsfostran beslutar årligen om maximiantalet elever som tas in i årskurserna 1 och 7 inom den grundläggande utbildningen på svenska i Grankulla. Nya elever kan antas till den grundläggande utbildningen på svenska i Grankulla genom den sekundära elevantagningen endast om det fastställda maximiantalet elever tillåter det. Läropliktiga elever bosatta i Grankulla garanteras alltid en plats inom den grundläggande utbildningen på svenska i Grankulla, även då maximiantalet elever har överskridits.

En ändring i grunderna för den sekundära elevantagningen föreslås eftersom regionförvaltningsverket bedömt att de gällande kriterierna (SUS 12.2.2015) inte har varit tillräckligt entydiga för antagningen av elever från andra kommuner. Kriterierna ska vara så tydligt utformade att de inte ger utrymme för tolkning. Därför föreslås nu att Grankulla frångår följande kriterier: fritidsaktiviteter inom staden (trots begäran från Grankulla Konståkningsklubb rf, **bilaga**), skolvägens längd och trygghet samt övriga vägande skäl. De nya kriterierna har utarbetats i samarbete med Esbo samt i samarbete mellan den svenskspråkiga och finskspråkiga undervisningen. Kriterierna är, för att uppnå en så lika behandling av kommuninvånare som möjligt, lika för båda språkgrupperna i staden.

Som kriterier för sekundär antagning föreslås följande:

- 1 Den som har fullgjort årskurs 6 i Granhultsskolan kan välja att gå årskurserna 7–9 i Hagelstamska skolan.

Svenska nämnden för undervisning § 94 10.12.2015
och småbarnsfostran

- 2 Den som har ett syskon som är elev i årskurs 1–8 inom den grundläggande utbildningen i Grankulla. Syskonprincipen tillämpas inte om sökandens syskon går på den sista årskursen (9) inom den grundläggande utbildningen då ansökan görs.
- 3 Kriterierna tillämpas i nämnd ordning. Efter att kriterierna i pkt 1-2 tillämpats avgör lotten ifall det finns fler ansökningar från andra kommuner än kvarstående platser.

Ansökningstiden går ut 15.1 och efter detta fattas beslut om elever från andra kommuner.

Ersättning för skolresor betalas inte inom den sekundära elevantagningen.

Maximiantal barn läsåret 2016-17

Prognos över elevantal 2016

Åk 1

6-åringar i Grankulla	54
Från andra kommuner	3
<i>Totalt</i>	<i>57</i>

Åk 7

Elever från Granhultsskolan	74
Från andra kommuner	40
<i>Totalt</i>	<i>114</i>

För år 2016 föreslås att maximiantal elever är 57 i åk 1 och 114 i åk 7.

Bildningsdirektören:

Den svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran godkänner principen med ett maximiantal för eleverna i årskurserna 1 och 7 inom den grundläggande utbildningen på svenska samt grunderna för den sekundära elevantagningen enligt följande:

- 1 Den som har fullgjort årskurs 6 i Granhultsskolan kan välja att gå årskurserna 7–9 i Hagelstamska skolan.
- 2 Den som har ett syskon som är elev i årskurs 1–8 inom den grundläggande utbildningen i Grankulla. Syskonprincipen tillämpas inte om sökandens syskon går på den sista årskursen (9) inom den grundläggande utbildningen då ansökan görs.
- 3 Kriterierna tillämpas i nämnd ordning. Efter att kriterierna i pkt 1-2 tillämpats avgör lotten ifall det finns fler ansökningar från andra kommuner än kvarstående platser.

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 94

10.12.2015

Ansökningstiden går ut 15.1 och nämnden fattar beslut om elever från andra kommuner på mötet efter detta. Ersättning för skolresor betalas inte inom den sekundära elevantagningen.

Nämnden beslutar att maximiantal elever är 57 i åk 1 och 114 i åk 7 läsåret 2016-17.

.....

Bildningsdirektören ändrade sitt beslutsförslag:

Den svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran godkänner principen med ett maximiantal för eleverna i årskurserna 1 och 7 inom den grundläggande utbildningen på svenska samt grunderna för den sekundära elevantagningen till årskurs 1 och 7 enligt följande:

- Den som har deltagit i avgiftsfri kommunal förskoleundervisning i Grankulla kan välja att gå i årskurs 1 i Granhultsskolan och den som har avslutat årskurs 6 i Granhultsskolan kan välja att gå i årskurs 7 i Hagelstamska skolan.
- Den som har ett syskon som är elev i årskurs 1–8 inom den grundläggande utbildningen i Grankulla. Syskonprincipen tillämpas inte om sökandens syskon går på den sista årskursen (9) inom den grundläggande utbildningen då ansökan görs.
- Kriterierna tillämpas i nämnd ordning. Efter att kriterierna i pkt 1-2 tillämpats avgör lotten ifall det finns fler ansökningar från andra kommuner än kvarstående platser.

Nämnden beslutar att maximiantal elever är 57 i åk 1 och 114 i åk 7 läsåret 2016-17.

Beslut:

Enligt ändrat beslutsförslag.

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran	§ 95	10.12.2015
---	------	------------

Projektplan för svenska skolcentrum, sanering av gymnastiksalen

455/10.03.02/2015

SUS 10.12.2015 § 95

Mer information:
undervisningschef Bjarne Mollgren, tfn 09 5056 262
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Den samhällstekniska nämnden har beslutat att skicka projektplanen för saneringen av gymnastiksalen i Skolcentrum till svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran för utlåtande samt föreslår för stadsstyrelsen att den föreslår att fullmäktige godkänner projektplanen för sanering av svenska skolcentrums gymnastiksal (bakgrundsmaterial till föredragningslistan) och fastställer målpriset i projektplaneringsfasen till 780 000 euro.

Därtill föreslår den samhällstekniska nämnden för stadsstyrelsen att den föreslår för fullmäktige att anslagsreserveringen för projektet tills vidare hålls oförändrat i investeringsprogrammet (0,85 miljoner euro för år 2017).

Projektet utgår från en behovsutredning för sanering av svenska skolcentrums gymnastiksal. Behovsutredningen behandlades av svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran 11.6.2013 och godkändes av stadsstyrelsen 28.8.2013.

Enligt behovsutredningen används den nuvarande gymnastiksalen av både gymnasiet och högstadiet som gymnastik- och festsal. Utrymmena motsvarar inte de nuvarande behoven utan kräver förnyelse särskilt i fråga om ytor och eltekniken.

Beredningen av projektet har fortsatt i enlighet med stadens direktiv för genomförande av bygginvesteringsprojekt, som stadsfullmäktige godkände 1.2.2010 (§ 4). På basis av den godkända behovsutredningen har man gjort upp en projektplan och till den anknutna preliminära planer till stöd för investeringsbeslutet.

Avsikten är att i samband med projektet förnya gymnastiksalens invändiga ytor och fasta inredning samt att förbättra tillgängligheten. Därtill planerar man att förnya den allmänna belysningen och dra nya elkablar som ljud- och scenanläggningarna kräver samt möjliggöra användningen av höraparater genom att förse utrymmena med induktionsslingor.

Rektorerna för gymnasiet och högstadiet, som i projektplaneringsfasen företrädde användaren i projektets styrgrupp, har deltagit intensivt i rumsplaneringen och utarbetandet av projektplanen.

Projektplaneringsfasen har resulterat i följande dokument (**bilagor**): projektplan, arkitektens skissritningar och rumsbeskrivning samt byggbeskrivningar över olika planeringsområden (ARK&RAK = arkitekt- & byggp-

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 95

10.12.2015

lanering samt LVIA & SÄH = vvsa- och elplanering). Projektplanen innehåller en målpriskalkyl och en uppskattning av hur länge projektet ska pågå.

I projektplanens punkt 7 Tavoiteaikataulu (målsatt tidsschema) har projektet med beaktande av planeringen (4 mån) och byggandet (4 mån) uppskattats pågå i sammanlagt 8 månader. Genomförandet har föreslagits till 2017 så att byggarbetet infaller under tidsperioden juni–september. Då kan de arbetsmoment som orsakar mest buller och störningar (rivnings- och stomarbeten) göras under skolans sommarlov.

Enligt målpriskalkylen i projektplanen uppgår de beräknade totalkostnaderna för projektet till 780 000 euro (moms 0).

Målpriskalkylen bygger på de planeringslösningar som valdes under projektplaneringsfasen och som syftar till modernisering av utrymmena och hustekniken i dem.

Genomförandet av projektet har ingått i investeringsprogrammet för åren 2014–2018 så att budgeten 2014 och ekonomiplanen 2015–2018, som fullmäktige godkände 11.11.2013, innehåller anslag på sammanlagt 1,0 miljon euro för projektet (2014: 0,15 mn euro och 2017: 0,85 mn euro). I investeringsprogrammet för åren 2015–2019, som fullmäktige godkände 17.11.2014, har det nämnda upplägget i fråga om genomförandeåren och anslagsreserveringarna förblivit oförändrade.

Med beaktande av förberedelsekostnaderna för projektet under 2014 (utfall 31.12.2014: 11 635,17 €) är det projektplaneringsanslag som anvisats för 2014 (0,15 miljoner euro) tillräckligt för att byggplaneringen ska kunna inledas redan 2015, och den anslagsreservering (0,85 miljoner euro) som i ekonomiplanen gjorts för år 2017 föreslås att ännu bli oförändrad i ekonomiplanen. Det slutliga anslagsbehovet preciseras under våren 2017 i och med konkurrensutsättningen av entreprenaderna.

Behandlingarna i samhällstekniska nämnden, användarnämnden, stadsstyrelsen och fullmäktige kommer att utmyнна i ett investeringsbeslut, som gör det möjligt att påbörja byggplaneringen. Med beaktande av de ovan nämnda omständigheterna är byggnaden färdig att tas i bruk i september 2017.

Beslutet ersätter när det gäller gymnastiksalen nämndens behandling 5.10.2015 av behovsutredningen om h-delen, gymnasieutbyggnaden och gymnastiksalen i skolcentrum. Stadsstyrelsen behandlar behovsutredningen när det gäller H-delen och tillbyggnaden 9.12.2015.

I slutskedet av beredningen av gymnastiksalen har det framgått att det utrymme (52 m²) som finns bakom scenen (bilagans bilaga 1) mitt emellan omklädningsrummen borde ingå i denna renovering (inte i h-delens renovering). Utrymmet har i tidigare beredningar planerats som konditionssal. Utrymmet kan egentligen inte användas, i det tillstånd som det är i idag,

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

§ 95

10.12.2015

för något ändamål. Konditionssalen kommer till gagn för gymnastikundervisningen och är tänkt att också tjäna elever, studerande och lärare under deras håltimmar och efter skoldagens slut. Nu köper skolan konditionssalsturer från en privat företagare i staden. Kostnaderna som omfattar målningsarbeten och luftkonditionering (som kan anslutas till samma system som omklädningsrummen förses med och göras samtidigt) torde uppgå till några tusen euro.

Bildningsdirektören:

I sitt utlåtande, beträffande saneringen av gymnastiksalen i skolcentrum, till den samhällstekniska nämnden betonar den svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran att gymnastiksalen som då också omfattar konditionsutrymmet ska stå färdig att tas i bruk inom september månad 2017. Nämnden framför vikten av att ekonomiplanen som gjorts för år 2017 förblir oförändrad och att det slutliga anslagsbehovet preciseras under våren 2017.

Beslut:

Enligt beslutsförslaget.

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran	§ 96	10.12.2015
---	------	------------

Tidtabell för våren 2016 för svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran

SUS 10.12.2015 § 96

Mer information:

bildningsdirektör Heidi Backman, tfn 09 5056 825
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Enligt förvaltningsstadgan beslutar varje organ om sina mötestider. Mötet hålls också när ordföranden eller, om ordföranden har förhinder, vice ordföranden anser det vara påkallat eller när majoriteten av ledamöterna för en framställning om detta till ordföranden.

I möteskallelsen ska utöver tidpunkten och platsen för mötet anges de ärenden som ska behandlas. Föredragningslistan ska i mån av möjlighet sändas ut tillsammans med kallelsen. Möteskallelsen ska sändas till ledamöterna och till de övriga som har närvarorätt minst tre (3) dagar före mötet om inte särskilda hinder föreligger.

Nämndens möten föreslås ordnas regelbundet fyra ggr i terminen. Mötestidtabellen beaktar tidtabellen för beredning av olika ärenden och stadsstyrelsens, fullmäktiges samt bildningssektorns övriga fyra nämnders mötestider.

Som mötestidtabell för den svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran föreslås följande:

ti 9.2. kl 17:00
ti 15.3. kl 17:00
to 14.4. kl 17:00 (reservmöte, som hålls endast om behov finns)
ti 3.5. kl 17:00
on 8.6. kl 17:00 (gemensamt med finska nämnden för undervisning och småbarnsfostran)

Bildningsdirektören:

Nämnden godkänner mötestidtabellen för våren 2016 enligt föredragning.

Beslut:

Enligt beslutsförslaget.

Svenska nämnden för undervisning och småbarnsfostran	§ 97	10.12.2015
---	------	------------

Övriga ärenden

SUS 10.12.2015 § 97

- En gemensam självständighetsbal ordnades för de svensk- och finskspråkiga eleverna i åk 4 2.12.2015.

Arrangör Hem och skola och Kauniaisten kouluyhdistys.

- Medierna har uppmärksammat skolorna

Opettajalehti 27/2015 skrev om Biophilia-projektet i Granhultsskolan.

TV-nytt gjorde 27.11.2015 ett inslag om Hagelstamska skolans ämnesövergripande klimatprojekt.

- Rapport från skolkommittéerna

Kommun

GRANKULLA STAD

ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran

Datum för sammanträdet
10.12.2015

Paragrafer
85 - 97

BESVÄRSFÖRBUD

Vad förbudet grundar sig på	Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan kommunalbesvär enligt 91 § kommunallagen inte anföras över beslutet. Paragrafer 85, 86, 87, 88, 90, 95, 96, 97
	Besvär kan inte anföras över nedan nämnda beslut, eftersom ett skriftligt rättelseyrkande enligt 89 §:n 1 mom. kommunallagen kan framställas över beslutet. I ett beslut som gäller anställning i arbetssavtalsförhållande kan rättelseyrkande dock göras endast på den grunden att 1) beslutet har tillkommit i felaktig ordning, 2) den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter, eller 3) beslutet annars strider mot lag. Paragrafer 89, 91, 92, 93, 94
	Enligt förvaltningsprocesslagen eller annan lagstiftning kan besvär inte anföras över följande beslut. Paragrafer och grund för besvärsförbudet

ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE

Besvärsmyndighet och besvärstid	I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Myndighet hos vilken rättelse yrkas, myndighetens namn och postadress: Grankulla stad Registraturen Grankullavägen 10 02700 GRANKULLA e-post: registratur@grankulla.fi fax: (09) 5056 535 Paragrafer 89, 91, 92, 93, 94 Yrkandet ska framställas inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.
Rättelseyrkandets innehåll	Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen ja se on tekijän allekirjoitettava.

Fogas till protokollet

BESVÄRSANVISNING

Besvärsmyndighet och besvärstid	Ändring i följande beslut kan sökas genom skriftliga besvär. Enligt 92 § i kommunallagen får ändring i ett beslut med anledning av ett rättelseyrkande sökas endast av den som framställt rättelseyrkandet. Om beslutet har ändrats med anledning av rättelseyrkandet, får ändring i beslutet sökas också av den som beslutet avser samt av kommunmedlemmarna. Då det gäller ett rättelseyrkande eller besvär med stöd av någon annan lag bestäms besvärsrätten utifrån den lagen.
	Besvärsmyndighet, adress och postadress Helsingfors förvaltningsdomstol Banbyggargvägen 5 00520 HELSINGFORS tfn 029 56 42000 fax: 029 56 42079 e-post: helsinki.hao@oikeus.fi öppethållningstid 8.00 16.15 Kommunalbesvär, paragrafer Besvärstid 30 dagar Förvaltningsbesvär, paragrafer dagar dagar Annan besvärsmyndighet, adress och postadress Besvärstid dagar dagar
Besvärsskrift	I besvärsskriften ska uppges - ändringssökandens namn, yrke, boningsort och postadress - vilket beslut som ska överklagas - vilka ändringar som yrkas i beslutet - motiveringarna till att beslutet bör ändras. Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, ska också hans yrke, boningsort och postadress anges. Till besvärsskriften ska fogas det beslut som överklagas, och intyg om den dag från vilken besvärstiden ska räknas.
Inlämnande av besvärshandlingarna	Besvärshandlingarna ska lämnas till besvärsmyndigheten senast på besvärstidens sista dag så att de hinner fram före stängningsdags på besvärsmyndigheten. Besvärshandlingarna kan på avsändarens eget ansvar sändas per post, e-post eller genom bud.
Tilläggsuppgifter	Enligt lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/93) uppbärs av ändringssökande vid förvaltningsdomstol en rättegångsavgift. Enligt lagens 6 § uppbärs inga handläggningsavgifter bl.a. vid förvaltningsdomstolen i socialärenden, i ärenden som gäller offentligrättsliga anställningsförhållanden eller val och inte heller i ärenden som gäller beskattning, befrielse från kommunalskatt, statliga bidrag eller offentliga avgifter. Detaljerad besvärсанvisning fogas till protokollsutdraget.

Fogas till protokollet